

Wartościowe pomoce naukowe



Pomoce naukowe dla szkół średnich i wyższych produkowane przez wytwórnictwo... Modeli maszyn parowych zostają poddane próbie na tzw. „hamowni“.

## Odpowiedź prezydenta USA Eisenhowera

### na propozycję przewodniczącego Rady Ministrów ZSRR i nowe pismo N. A. Bułganina do prezydenta Eisenhowera

MOSKWA (PAP). Jak wiadomo, dnia 23 stycznia br. przekazane zostało prezydentowi USA Eisenhowerowi pismo przewodniczącego Rady Ministrów ZSRR N. A. Bułganina, 27 stycznia br. prezydent Eisenhower przesłał przewodniczącemu Rady Ministrów ZSRR N. A. Bułganinowi odpowiedź na to pismo.

W związku z listem Eisenhowera przewodniczący Rady Ministrów ZSRR N. A. Bułganin wystosował 1 lutego br. do prezydenta USA nowe pismo.

Poniżej podajemy teksty odpowiedzi prezydenta Eisenhowera i nowego pisma N. A. Bułganina:

#### Tekst odpowiedzi Eisenhowera

Do Jego Ekscelencji N. A. Bułganina, Przewodniczącego Rady Ministrów Związku Socjalistycznych Republik Radzieckich Moskwa

Szanowny Panie Przewodniczący! Pragnę podziękować Panu za Pański list z 23 stycznia, przekazany mi przez ambasadora Zarubina. List ten dokładnie przemyślałem.

Niech mi wolno będzie stwierdzić na wstępie, że istotnie uważam, iż obecna sytuacja międzynarodowa wymaga od wszystkich państw, a zwłaszcza od wielkich mocarstw, by dążyły do złagodzenia napięcia międzynarodowego oraz do umocnienia międzynarodowego zaufania i współpracy. W miarę wzrastania potęgi niszczycielskich sił konieczne staje się dążenie nie tylko do ustanowienia kontroli nad tymi siłami i do ich ograniczenia, lecz również do zlikwidowania istniejącego antagonizmu, który może skłonić ludzi do użycia tych sił. Mogę Pana zapewnić, że takie właśnie jest stanowisko narodu Stanów Zjednoczonych i jego przywódców politycznych bez żadnych wyjątków. Jestem przekonany, że ten pogląd podzielają także wszystkie narody świata i że szczerym obowiązkiem ludzi, którym powierzona została władza polityczna, jest uczynienie zadość powszechnym dążeniom narodów do pokoju.

Jak zechciał to Pan przypomnieć, nieraz już wskazy-

walem na to jak ceną rzeczą jest dla nas historyczna przyjaźń między naszymi narodami. Wiem głęboko, że na tej podstawie można byłoby ustanowić lepsze stosunki polityczne. Mogę zapewnić Pana, Panie Przewodniczący, że nie

#### Marszałek Czu Teh opuścił Polskę

WARSZAWA (PAP). 2 bm. w godzinach wieczornych opuścił Polskę, udając się w drogę do swego kraju, zastępca przewodniczącego Chińskiej Republiki Ludowej marszałek Czu Teh oraz towarzyszące mu osoby: zastępca przewodniczącego Państwowego Komitetu Obrony ChRL marszałek Nieh Zunczen oraz członek Stałego Komitetu Ogólnochińskiego Zgromadzenia Przedstawicieli Ludowych Liu Lan-tao.

Na Dworcu Głównym w Warszawie odjeżdżających gości żegnali: przewodniczący Rady Państwa, członek Biura Politycznego KC PZPR — Aleksander Zawadzki, prezydent Rady Ministrów, członek Biura Politycznego KC PZPR — Józef Cyrankiewicz oraz inne osobistości.

Przed ustawionymi na peronie mikrofonami Polskiego Radia marszałek Czu Teh wygłosił przemówienie poświęcone pokojowi.

#### W Polsce wzrost temperatury

Na zachodzie i południu Europy śniegi i mrozy

WARSZAWA (PAP). Poprzedniej nocy zanotowano w całym kraju wyraźny wzrost temperatury. Stosunkowo niska temperatura utrzymywała się jeszcze na Lubelszczyźnie. W Zambrze było minus 21 stopni. W innych okolicach kraju notowano: w Ketrzyńsku minus 19, Suwałkach i Warszawie minus 17, Na Wybrzeżu temperatura wynosiła minus 3 w Świnoujściu, minus 7 w Kołobrzegu i Uście oraz minus 8 na Helu.

#### Umowa o dostawę polskiego sprzętu dla Jugosławii

WARSZAWA (PAP). W Warszawie została podpisana między rządem Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej a rządem Federacyjnej Ludowej Republiki Jugosławii umowa o dostawach polskiego sprzętu przemysłowego i komunikacyjnego dla Jugosławii w latach 1956 — 1958.

Umowa przewiduje dostawę do Jugosławii wyposażenia dla przemysłu spożywczego oraz wyposażenia dla górnictwa na warunkach kredytowych.

Umowę podpisali: ze strony polskiej wiceprezes Rady Ministrów Tadeusz Gede, a ze strony jugosłowiańskiej ambasador Federacyjnej Ludowej Republiki Jugosławii w Polsce Milorad Milatovic.

ma na świecie narodu, który poświęciłby się szczerzej budowie gmachu pokoju, aniżeli naród amerykański. Cały naród dąży do tego, by położyć kres napięciu i niebezpieczeństwom tkwiącym w obecnej sytuacji międzynarodowej. Nie ma zaiste takiej szlachetnej rzeczy, którą byśmy nie dokonali, gdybyśmy żyli przekonaniem, że przyczyni się to do zapewnienia sprawiedliwego pokoju na świecie.

Właśnie pod tym kątem widzenia zbadałem Pańską obecną propozycję, w myśl której zawarcie między naszymi krajami układu o przyjaźni i współpracy na okres 20 lat oddałoby teraz przysługę sprawie pokoju.

#### Kampania prasy zachodnio-niemieckiej przeciwko ambasadzie ZSRR w Bonn

MOSKWA (PAP). Agencja TASS podaje: Ostatnio w prasie zachodnio-niemieckiej zaczęły się ukazywać wyraźnie inspirowane informacje wynierzone przeciwko ambasadzie radzieckiej oraz bezpośrednio przeciwko osobie ambasadora ZSRR w Niemieckiej Republice Federalnej.

Usiłując przedstawić działalność ambasady radzieckiej w fałszywym świetle, nie które dzienniki zachodnio-niemieckie fabrykują zmyślane wiadomości.

Tak np. szereg dzienników zamieszczało informacje, że w pobliżu gmachu ambasady radzieckiej biegnie kabel telefoniczny, z którego korzystają państwowe urzędy NRF. Dzienniki te dawały przy tym do zrozumienia, iż istnieje możliwość podsłuchania przez urzędników ambasady rozmów prowadzonych za pośrednictwem tego kabla. Fakt, iż informacja ta była wyssana z palca, potwierdza m. in. oświadczenie przedstawicieli Ministerstwa Poczt i Telegrafów NRF, którzy stwierdzili, że w pobliżu ambasady radzieckiej w Bonn nie ma żadnego kabla państwowego.

Pewne dzienniki rozpowszechniły wiadomość, jakoby w ambasadzie radzieckiej pojawiła się „podstępna osoba” w postaci szofera.

W kampanii szerzenia tego rodzaju zmyślonych informacji biorą udział nie tylko małe lokalne dzienniki, ale na sensację, lecz także szereg większych burżuazyjnych dzienników zachodnio-niemieckich. Powstaje wrażenie, że na łamach prasy zachodnio-niemieckiej rozpoczęła się kampania, mająca na celu

wagę, że nasze kraje są już wzajemnie związane uroczystym układem — Kartą Narodów Zjednoczonych. Układ, który Pan obecnie proponuje, składałby się z trzech podstawowych artykułów. Otróż zaznaczam również, że każdy z tych artykułów jest już objęty wyraźnymi postanowieniami układu, który zawarliśmy w ramach Organizacji Narodów Zjednoczonych.

Artykuł pierwszy Pańskiego projektu zobowiązywałby oba nasze kraje do rozwijania przyjaznych stosunków między naszymi narodami na zasadach równouprawnienia, wzajemnego poszanowania i nieingerencji w sprawy wewnętrzne. Jako członkowie Organizacji Narodów Zjednoczonych jesteśmy już obowiązani do tego, by za pośrednictwem tej organizacji „rozwiązać przyjazne stosunki między narodami na podstawie poszanowania zasady równouprawnienia i samookreślenia narodów”.

Artykuł drugi proponowanego przez Pana układu zobowiązywałby nas do rozstrzygnięcia naszych sporów międzynarodowych tylko środkami pokojowymi. Jest to zobowiązanie przyjęte już przez nasze oba kraje na mocy artykułów 2 i 3 Karty Narodów Zjednoczonych, w której stwierdza się, że „wszyscy członkowie Organizacji Narodów Zjednoczonych rozstrzygają swe spory międzynarodowe środkami pokojowymi”.

Artykuł trzeci zobowiązywałby nas do umacniania współpracy gospodarczej, kulturalnej i naukowej. Otóż rozdział IX Karty Narodów Zjednoczonych, dotyczący „międzynarodowej współpracy gospodarczej i społecznej”, wyzwa nas do działania na rzecz „rozwiązania problemów gospodarczych i społecznych, problemów ochrony zdrówia

i pokrewnych problemów międzynarodowych” oraz do „współpracy międzynarodowej w dziedzinie kultury i oświaty”. Karta Narodów Zjednoczonych stanowi uroczysty układ nie tylko między Pańskim krajem a moim — jest to układ między wieloma krajami, z których każdy związany jest z nami i ze wszystkimi innymi państwami i każdy zainteresowany jest w utrzymaniu pokoju na całym świecie. Naród amerykański szczerze pragnie przyczynić się do zrealizowania celów tej Karty.

Ale słowa Karty nie zapobiegły obecnemu stanowi napięcia międzynarodowego. Jakże możemy się spodziewać poprawienia istniejącej sytuacji jedynie przez powtórzenie tych słów w formie dwustronnego porozumienia? Zadaję sobie pytanie, czy po nowna procedura zawarcia układu, i to tym razem tylko na dwustronnej podstawie, nie zaszkodzi sprawie pokoju, wytwarzając złudzenie, że jednym pociągnięciem pióra osiągnięty został wynik, który w istocie rzeczy można osiągnąć tylko przez zmianę samego ducha. Przyjazna współpraca między państwami zależy nie tylko od przyjęcia zawartych w układzie, lecz i od samego ducha, który ożywia rządy państw zainteresowanych, oraz od ich faktycznych poczynań.

Właśnie w nadziei na to, że można będzie zapewnić takiego ducha i takie poczynania, udałem się w lipcu ubiegłego roku do Genewy, co było krokiem bez precedensu w historii amerykańskiej w latach pokoju. Pomimo bliskości wielu ludzi, czy tak mi się wydaje, istotnie posłużył jakimś pozytywnemu celowi, uważałem, że istniejąca sytuacja jest tak poważna, iż nie wolno lekceważyć żadnym szans jej polepszenia, choćby nawet najbardziej nieznacznych. W Genewie dałem Pan wyraz analogicznemu poglądom i dążeniom.

Miałem nieplanowaną nadzieję, że w wyniku tej konferencji z Panem i z szefami rządów Francji i Zjednoczonego Królestwa, nastąpi poprawa stosunków międzynarodowych, zwłaszcza zaś stosunków między czterema krajami tam reprezentowanymi, w zakresie specyficznych problemów, za które nasze cztery kraje ponoszą szczególną odpowiedzialność.

Oczywiście, taka kampania propagandowa nie może nie wywołać protestów ze strony zachodnio-niemieckiej opinii publicznej, która przywiązuje dużą wagę do sprawy normalizacji stosunków między NRF i Związkiem Radzieckim.

Biuletyn prasowy SPD opublikował artykuł ostro potępiający rozpętana przez prasę zachodnio-niemiecką kampanię przeciwko ambasadzie ZSRR. Artykuł ten stwierdza m. in.: „Kampania podjęta ostatnio przez prasę niemiecką, a wymierzona przeciwko ambasadzie radzieckiej i ambasadorowi budzi podejrzanie, iż pragnie się przekreślić to, o co sam kanclerz uznał za konieczne staranie się w Moskwie”.

nych wyborów powinno nastąpić zgodnie z interesami narodu niemieckiego i z wymogami bezpieczeństwa Europy. Jednakże pomimo konstruktywnych propozycji, wysuniętych przez trzy mocarstwa zachodnie w sprawie zjednoczenia Niemiec i bezpieczeństwa europejskiego, Pański rząd uważał, że nie może w chwili obecnej zaakceptować żadnej propozycji, dotyczącej zjednoczenia Niemiec w drodze wolnych wyborów.

Drugim problemem było rozbrojenie. Podczas naszej genueńskiej dyskusji nad tym problemem zgłosiłem propozycję w sprawie „otwartego nieba” (tj. w sprawie...)

Dokończenie na str. 2

## VII ZIMOWE IGRZYSKA Toni Sailer mistrzem nad mistrze Trener Palus o polskich hokeistach (Od własnego korespondenta z Cortiny)

Piątkowym meczem z drużyną Włoch zakończył hokeiści polscy swój udział w olimpijskim turnieju hokejowym. Ostatecznie zajęli w nim 8 miejsce, wyprzedzając Szwajcarię i Austrię. Tuż po zakończeniu spotkania z Włochami przegranego 2:5 uchylił trenera Palusa cecenek.

Zespół włoski był bezwzględnie lepszy od naszego, ale nie tak dalece jak wskazywała by na to różnica trzech bramek. Włochom wystarczyło do zajęcia 7 miejsca wynik remisowy. Grał oni dlatego raczej defensywnie licząc na zdobycie bramek z wypadków, gdyż ich napastnicy są bardzo szybcy.

— Bardziej ambitnie walczyli Chodakowski, Oleczyk, Bromowicz i Chmura, choć u ostatniego szwankuje jazda. W napaarach walczyli ambitnie Kurek i Nowak, mimo że ten ostatni jest od pewnego czasu w słabszej formie. Dobrze grał z Włochami Herda, ambitny Gosztyra, ale ma jeszcze duże braki. Najlepszy technicznie jest atak Wróbel II, Skrzyński i Bryniański.

— Jeszcze jedno pytanie: jak umieściłby naszą drużynę na podstawie obserwacji turnieju?

— Moim zdaniem Niemcy, Włochy, Polska i Szwajcaria są drużynami o mniej więcej wyrównanym poziomie. Wynik każdego spotkania między nimi jest sprawą otwartą raz tak, raz inaczej. Opowiadał mi jeden znajomy, który przejechał na nartach trasę zjazdową „Olimpia”, na której w piątek został rozegrany bieg zjazdowy mężczyzn, że od trudności i niebezpiecznych odcinków, jakie tam widział włosy stawały mu dęba ze stras-

chu. Był to jednak tylko zwykły turysta i dlatego jego opinia o trasie nie mogła być miarodajna. Ale gdy po przybyciu na metę mniej więcej to samo powiedział mi nasz Rój — Gąsienica, który reprezentuje klasę wcale nie turystyczną, to nabralam dla trasy zjazdowej wtedy pełnego szacunku.

Oto co powiedział Rój: Trasa ciężka na jakiej jeździłem niewiele razy w życiu. Ponadto moenno wiatr zdmuchnął w niektórych odcinkach nawierzchnię śnieżną i niemal od góry do dołu trzeba było lecieć zupełnie po lodzie. Oczywiście trudno było pa nować nad deskami, które latały na boki jak tylko chciały. Twardej skorupy lodowej nie chwytaliśmy żadną z desek, a mimo, że sił mi nie brak, to chwiliami zupełnie nie wiedziałem, co się ze mną dzieje. Na jednej z muld tuż po przejechaniu najtrudniejszego odcinków wyrzuciło mnie niestety potężnie w górę i pech chciał, że wyśladowałem na drugiej muldzie i oczywiście mnie „prasło”. Na szczęście nie mi się nie stało więc pozbiierałem się i pojechałem dalej.

Trzeba powiedzieć, że mimo upadków Rój zajął zupełnie nie 15 miejsce. Nie będziemy tu oczywiście bawili się w to co by było gdyby Rój nie upadł. Przecież szanse na lepsze miejsce przez upadek stracił nie on jeden. W piątkowym biegu zjazdowym na trasie leżało ponad 50 proc. startujących zawodników, a m. in. takie asy zjazdu jak Austriak Schuster, Amerykanin Miller i Werner, Japończyk Ygaya czy Francuz Duville. Mistrzem ponad mistrze był i tym razem Toni Sailer. Dokonał on nie lada sztuki nie tylko dlatego, że zdobył trzeci złoty medal olimpijski lecz dlatego, że przejechał tę trasę w fantastycznym sposobie uzyskując nad drugim zawodnikiem na mecie, którym był Szwajcar Fellay aż 3,5 sekund przewagi. Niespodzianką biegu zjazdowego był również miod Czechosłowak Hennrich, nieznanym przedtem nikomu, który nieoczekiwanie uplasował się na 7 pozycji.

St. Rz.

#### ZSRR — USA 4:0 Kanada — Szwajcaria 6:2

W finałowym meczu hokejowym ZSRR — USA zwyciężyli hokeiści radzieccy 4:0 (0:0, 1:0, 3:0).

Kanadyjczycy pokonali Szwedów 6:2 (3:2, 1:0, 2:0).



Na zdjęciu: Sztafeta polska w składzie J. PEKSA, M. BUKOWA i Z. KRZĘPTOW. SKA zajęła 5 miejsce w biegu rozstawnym 3 x 5 km. CAE — fot.

Odpowiedź prezydenta USA Eisenhowera na propozycje N. A. Bułganina i nowe pismo N. A. Bułganina do Eisenhowera

• Dokończenie ze str. 1

wie wzajemnej inspekcji lotniczej — przyp. red.) w nadziei, że możemy rzeczywicie coś zrobić, aby przekonać świat, że nie mamy wobec siebie agresywnych zamiarów. Jednakże Pański rząd odrzucił tę propozycję na konferencji ministrów spraw zagranicznych.

Trzecim problemem był rozwój kontaktów między Wschodem a Zachodem. Ministrowie mocarstw zachodnich zaproponowali wiele konkretnych posunięć, aby zacieśnić wzajemne stosunki i zapewnić lepsze zrozumienie wzajemne, ale Pański rząd nie przyjął żadnej z tych propozycji. Mimo to ostatnio — jak Pan podkreśla — zaszła pewna poprawa w dziedzinie kontaktów między Związkiem Radzieckim a Stanami Zjednoczonymi.

Późniejsze pogorszenie nastąpiło dlatego, że wyda-

wało się nam, iż Pański rząd zaczął prowadzić w różnych strefach świata taką politykę, która zwiększa napięcie przez wzmaganie nienawiści i wrogości w związku z historycznymi sporami międzynarodowymi. Podzielim Pańskie przekonanie, że polepszenie stosunków radziecko-amerykańskich jest koniecznością niecierpiącą zwłoki. Ale mówiąc szczerze, trudno naszymu narodowi pogodzić to, co, jak nam się wydaje, jest celem Pańskiego rządu w tych strefach, z Pańskimi obecnymi słowami — słowami, które tak słusznie podkreślają szczerą odpowiedzialność naszych rządów za złagodzenie napięcia międzynarodowego oraz umocnienia zaufania i współpracy między państwami.

Poruszam historię minionego roku wyłącznie po to, abyśmy mogli układać plany na przyszłość z większą perspektywą powodzenia. Niezależnie od tego, jak wyłoga przyjaźni dłoń

do wszystkich, którzy pragną ucieśnić ją szczerze. Często mówiłem i znowu powtarzam, że nie ma na świecie rzeczy, której bym nie zrobił, aby przyczynić się do zapewnienia na całym świecie pokoju w warunkach sprawiedliwości. Wiem, jednak, że ważne są właśnie czyny, a nie same słowa.

Proszę pomyśleć, Panie Przewodniczący, jak ogromna zmiana zaszła nie tylko w naszych stosunkach, lecz i na całym świecie, gdyby dokonano niezwłocznych posunięć w kierunku zjednoczenia Niemiec w warunkach wolności i w ramach bezpieczeństwa; gdyby wykonane zostało nasze udzielone podczas wojny przyrzeczenie szanowania praw narodów do wyboru takiego ustroju, w jakim pragną żyć, gdyby podjęto kroki umożliwiającej taką wzajemną inspekcję naszych krajów, iż przestałyby istnieć możliwości nieoczekiwanej napa-

ści i gdyby redukcja zbrojeń stała się praktycznie możliwa, a potencjał produkcyjny można było wykorzystać dla polepszenia warunków życia ludzkości. Proszę zastanowić się również nad tym, że zniknąłby cały ogrom nieufności i nieporozumień, gdyby nasze narody mogły dokonywać swobodnej wymiany nowych osiągnięć, informacji, wizyt i idei.

Są to wszystkie zagadnienia, które Pan i ja omawialiśmy wspólnie w Genewie. Są to ostateczne cele, którym mój kraj dochowyje wierność i do których gotowi jesteśmy dążyć w każdej chwili w duchu pojednania. Czy mogę na podstawie Pańskiego listu żywić nadzieję, że i Pan poświecił się tym wielkim celom? Będę oczekiwał od Pana dalszego sprecyzowania Pańskich poglądów.

Szczerze oddany DWIGHT D. EISENHOWER 27 stycznia 1956 roku

własnych lotnisk. Rzecz jasna, tak samo postąpilibyśmy w analogicznym wypadku również nasi przywódcy wojskowi. Łatwo zrozumieć, że wynikiem tego byłoby dalsze wzmocnienie wysiłku zbrojeń.

Co innego, gdybyśmy doszli do porozumienia w sprawie redukcji zbrojeń i sił zbrojnych. Wówczas przeprowadzenie odpowiedniej kontroli, której metody można by uzgodnić, byłoby rzeczą uzasadnioną i konieczną.

Nie można również pominąć faktu, że zobowiązanie ZSRR i USA w sprawie rozstrzygnięcia wszystkich spornych kwestii wyłącznie za pomocą środków pokojowych, co oznacza wyrzeczenie się użycia w stosunkach wzajemnych siły lub groźby siły, włączając broń atomową i wodnorodą, — stworzyłyby rzeczywiście atmosferę uspokojenia w sytuacji międzynarodowej i stworzyłyby korzystniejsze warunki dla osiągnięcia porozumienia w innych nieuregulowanych problemach międzynarodowych.

nych przesłanek do rozwiązania kwestii Niemiec.

Co się tyczy Pańskiej uwagi o prawie narodów do wyboru ustroju, w jakim pragną żyć, to należy stwierdzić, że Związek Radziecki zawsze przestrzegał i obecnie przestrzega zasady, że warunki wewnętrzne w każdym państwie są wewnętrzną sprawą danego narodu. Liczymy na to, że taką samą zasadą będą się kierowały w swych stosunkach międzynarodowych także inne mocarstwa.

W liście swym porusza Pan również tak doniosły problem, jak rozwój kontaktów między Wschodem a Zachodem. Zgadamy się całkowicie z Panem co do znaczenia tych kontaktów. Właśnie dlatego na konferencji ministrów spraw zagranicznych jesienią ub. roku Związek Radziecki zgłosił propozycję mającą na celu usunięcie barier hamujących rozwój normalnych stosunków handlowych i ekonomicznych oraz rozszerzenie kontaktów w dziedzinie kultury, nauki, sztuki, sportu, turystyki itp. Wszyscy stwierdziliśmy zadowoleniem, że w tej sprawie zarysowało się na konferencji pewne porozumienie. Jednakże w ostatniej chwili delegacje USA i innych mocarstw zachodnich wysunęły żądania sprzeczne z dyrektywami, które wraz z Panem, panem Edenem i panem Faurem daliśmy naszym ministrom spraw zagranicznych. Rząd radziecki nie mógł przyjąć tych nowych postulatów, gdyż przewidywały one bezpośrednią ingerencję w sprawy wewnętrzne suwerennych państw.

Niestety, również praktyczne kroki rządu radzieckiego w dziedzinie rozwoju kontaktów między naszymi krajami, w szczególności w zakresie wymiany delegacji, napotykały na poważne przeszkody ze strony amerykańskiej.

Jestem przekonany, że wspólnymi siłami uda nam się zlikwidować tzw. „żelazną kurtynę” i stworzyć warunki szerokiego rozwoju osobistych kontaktów między obywatelami naszych krajów. Pozwól sobie wyrazić nadzieję, że Pan również podzieli ten pogląd.

Także w tej kwestii zawarcie układu o przyjaźni i współpracy między naszymi krajami miałyby niewątpliwie wielkie dodatnie znaczenie.

Oto kilka uwag, które pragnę przekazać Panu, Szanowny Panie Prezydencie, w związku z uwagami zawartymi w Pańskim piśmie. Pragnąłbym, bardzo, by pomogły one uwypuklić znaczenie, jakie ja i moi koledzy przywiązujemy do zawarcia układu o przyjaźni i współpracy między ZSRR i USA.

Ze swej strony gotowi jesteśmy jak najstwierniej rozpatrzyć wszelkie Pańskie uwagi na temat tych czy innych postanowień układu, które uważałyby Pan za niezbędne poczynić.

Oczekuję dalszych Pańskich uwag w tej sprawie.

Z wyrazami szczerzego poważania N. BULGANIN

Bandery Liberii, Danii, NRF i Finlandii w porcie gdynińskim

Panujący ostatnio na Wybrzeżu dotkliwy mroz nie przeszkodził w pracy gdyńskich portowców. Wprawdzie obecnie w porcie znajdują się mało statków, lecz już w przyszłym tygodniu należy się spodziewać, że do Gdyni zawinie wiele jednostek obcych bander.

Obecnie trwa załadunek drobnicy dla państw Ameryki Łacińskiej na statki Niemieckiej Republiki Federalnej „Santa Isabella” i „Santa Teresa” oraz na statek PLO „M. Kopernik”. Ponadto m/s „Buczek” ładuje drobnicę, która powiezie do Burmy, a statki „Elbląg”, „Wej herowo” i „Ajax” (Dania) dokonują przeładunku drobnicy.

Przy elewatorze trwa wyładunek mąki, przywiezionej z Francji przez statek bandery fińskiej „Granoc”. Portowcom robotą pali się w ręku, bowiem statek liberyjski „Aviori Victoros”, który przywiózł zboże z Kanady, też czeka na swoją kolej. Poza tym przy jednym z nabrzeży trwa wyładunek chińskiej rudy z m/s „Warszawa”.

Jak dotychczas, praca w porcie nie doznaje poważniejszych zakłóceń, mimo iż często padający śnieg i dookoliczny wiatr wcale nie ułatwiają przeładunków. (tech)

Lodołamacze „Wilk” i „Kuna” przebijają się ku morzu

I bm. w godz. popołudniowych, kra. spływająca z górnego biegu Wisły, zatrzymała się na całej szerokości rzeki na przestrzeni około 10 km w dolnym odcinku ujścia Wisły.

Obecnie lodołamacze „Wilk” i „Kuna” otrzymały polecenie przebić się ze Świbna na morze, aby stamtąd kontynuować łamanie lodów w górę rzeki.

Pozostałe lodołamacze narazie znajdują się w bazie w Przegalinie, gdzie przebywać będą do czasu utworzenia im drogi. (tech)

„Lublin” i „Czech” opuściły Gdynię

Przedwczoraj, tj. 2 bm. opuściły Gdynię dwa statki linii angielskiej: „Lublin” i „Czech”. Pierwszy z nich rozpoczął rejs do Hull, zaś „Czech” popłynął do Londynu. Oba statki wiozą spory ładunek wysokowartościowej drobnicy (m. in. dykta, krzesła, ogórki i chemikała).

Ponadto na pokładzie „Czechy” znajduje się 6 pasażerów. (tech)

Pismo N. A. Bułganina do Eisenhowera

Szanowny Panie Prezydencie!

List Pański z 27 stycznia, napisany w tak przyjaznym tonie, nie mógł nie wywołać we mnie wspomnień szczególnych i otwartych rozmów, jakie my i nasi koledzy prowadziliśmy z Panem w Genewie przed pół rokiem. Można stać na różnych stanowiskach, można bronić różnych poglądów, jeśli jednak wykazuje się przy tym dobrą wolę i chęć wzajemnego zrozumienia, to tego rodzaju dyskusje przyczyniają się do umocnienia zaufania, do powstania przyjaznych stosunków.

Ucieszył mnie fakt, iż zgadza się Pan z tym, że obecna sytuacja międzynarodowa wymaga od wszystkich państw, przede wszystkim zaś od wielkich mocarstw, na których spoczywa szczególna odpowiedzialność za zapewnienie pokoju i bezpieczeństwa narodów, podjęcia kroków mogących się przyczynić do dalszego złagodzenia napięcia międzynarodowego, do wzmożenia zaufania i współpracy między państwami.

Z zadowoleniem przeczytałem, iż zgadza się Pan również z tym, że historyczna przyjaźń między naszymi narodami daje nam podstawę, na której mogłyby być oparte lepsze stosunki polityczne między naszymi krajami.

Właśnie dlatego, że istnieje tego rodzaju podstawa, ja i moi koledzy postanowiliśmy, po powitaniu nowego roku, przez nasze narody, zwrócić się do Pana z propozycją, by wspólnie zastanowić się nad konkretnymi krokami, które umożliwiłyby istotną poprawę stosunków między naszymi krajami. Bra-

liśmy przy tym pod uwagę okoliczność, że losy pokoju na całym świecie w coraz większym mierze zależą od tego, jak ułożą się nasze stosunki.

Uważaliśmy i uważamy, że nadszedł czas, by zawrzeć układ o przyjaźni i współpracy między naszymi krajami. Stałoby się to doniosłym wkładem do rozwoju stosunków radziecko-amerykańskich i jednocześnie przyczyniłoby się do polepszenia stosunków między Wazym i naszymi przyjaciółmi na arenie międzynarodowej. Możemy tylko wyrazić ubolewanie, że nasza propozycja nie została przez Pana pozytywnie przyjęta.

O ile mogłem zrozumieć, budził w Panu zastrzeżenie to, że zaproponowany przez nas projekt układu powtarza w pewnej mierze niektóre postanowienia Karty NZ, podpisanej przez nasze kraje. Okoliczność ta jednak, jak nam się wydaje, nie tylko nie stoi na przeszkodzie, lecz przeciwnie, sprzyja zawarciu układu. Istnienie Karty NZ bynajmniej nie wyklucza możliwości zawierania dwustronnych porozumień między członkami tej organizacji, opartych na zasadach Karty NZ. Przecież Karta NZ głosi wyraźnie, że członkowie Organizacji Narodów Zjednoczonych powinni „stworzyć warunki, w których można będzie przestrzegać sprawiedliwości i po szanowaniu zobowiązań wynikających z układów i innych źródeł prawa międzynarodowego”.

Po utworzeniu ONZ USA, jak i wiele innych państw, stały się sygnatariuszami wielkiej ilości zarówno dwustronnych, jak i wielostronnych układów i porozumień. Równocześnie nigdy nie kwestionowano i nie można kwestionować niezaprzeczonego prawa suwerennych państw do zawierania w interesie pokoju wszelkiego rodzaju układów i porozumień regulujących ich stosunki z innymi krajami.

Nie należy pominąć również faktu, że sama Karta NZ nie może być dość skutecznym instrumentem, jeśli dwa największe mocarstwa świata — ZSRR i USA nie uregulują swych stosunków. Może ona stać się bardziej efektywna w wypadku, jeśli nasze dwa kraje będą ze sobą współpracowały w osiągnięciu celów postanowionych przed Organizacją Narodów Zjednoczonych. Sądzę, że się Pan z tym zgodzi.

O ile mogłem zrozumieć, budził w Panu pewne wątpliwości okoliczności, że proponujemy Panu zawarcie układu „na bazie dwustronnej”, podczas gdy Karta NZ — to „układ między wielu państwami”. Zgodzi się Pan jednak z tym, że zawarcie układu o przyjaźni i współpracy między dwoma najsilniejszymi mocarstwami świata w ogromnym stopniu uzdrownioby sytuację międzynarodową. Z drugiej strony zgadzamy się na zawarcie takich samych układów również z innymi państwami, w tym — z Anglią i Francją.

Wreszcie pozostaje w mocy propozycja w sprawie zawarcia układu między dwoma grupami państw — uczestnikami NATO i uczestnikami Układu Warszawskiego.

Słusznie podkreśla Pan w swym liście, że dla sprawy pokoju na całym świecie mają znaczenie czyny, a nie słowa. Zawarcie układu o przyjaźni i współpracy między ZSRR i USA byłoby jednym z bardzo ważnych, konkretnych czynów w tej dziedzinie, albowiem nasze kraje, biorąc na siebie niezwykle doniosłe zobowiązania przewidziane w projekcie układu, wzmocniłyby zaufanie i stworzyły atmosferę uspokojenia w całej sytuacji międzynarodowej. Oznaczałoby to, że nasze kraje nie ograniczają się do słownych zapewnień, iż pragną żyć w przyjaźni, lecz przystępują do praktycznej realizacji swych zobowiązań.

Można przy sposobności zaznaczyć, że po konferencji genewskiej podjęto już w tym kierunku doniosłe kroki, które przyczyniają się do złagodzenia napięcia międzynarodowego, w związku z czym trudno zgodzić się z twierdzeniem, jakoby okres pogonewski zawiódł nadzieje narodów.

Rząd radziecki ze swej strony zrealizował już szeroki poczyniak mających na celu złagodzenia napięcia międzynarodowego i wzmocnienia zaufania między państwami. W związku z tym pragnę przypomnieć redukcję sił zbrojnych Związku Radzieckiego w 1955 roku o 640 tys. osób; zmniejszenie kredytów na cele wojskowe ZSRR w 1956 roku o 9,6 miliarda rubli w porównaniu z 1955 rokiem; zrezygnowanie Związku Radzieckiego ze swej ostatniej bazy wojskowej na terytorium innych państw, a mianowicie z bazy wojskowej w Finlandii — Porkkala - Udd; inicjatywy Związku Radzieckiego w sprawie zawarcia traktatu państwowego z Austrią, co doprowadziło do wycofania wszystkich wojsk obcych z terytorium Austrii i do przyjęcia przez Austrię zobowiązania, iż będzie uprawiała politykę stałej neutralności. Znane są również inne kroki podjęte przez Związek Radziecki w kierunku złagodzenia napięcia międzynarodowego i poprawy stosunków między państwami.

W Związku Radzieckim uważa się, że również inne państwa mogłyby poprzeć deklarację konkretnymi czynami. A przecież, mówiąc szczerze, Panie Prezydencie, należy powiedzieć, że ze strony niektórych wielkich mocarstw nie tylko nie zostały podjęte analogiczne kroki, lecz przeciwnie, robi się niemało w kierunku zwiększenia napięcia międzynarodowego.

Mimo pozytywnych wyników naszego spotkania genewskiego kredyty wojskowe niektórych państw zachodnich, w tym również USA, nie tylko nie ulegają zmniejszeniu, lecz zwiększają się,

Zwiększa się również liczba amerykańskich baz wojskowych na obcych terytoriach, przy czym bazy te są przeważnie rozlokowane w strefach przylegających do granic Związku Radzieckiego. Zgodzi się Pan, że fakt ten nie może nie budzić zupełnie zrozumiałych obaw narodu radzieckiego co do zamiarów USA.

Nie można nie zwrócić uwagi również na to, że niektórzy czolowi politycy USA, wbrew naszym wzajemnym, Panie Prezydencie, pokojowym zapewnieniom w czasie konferencji genewskiej, nadal występują z oświadczeniami, o których bynajmniej nie można powiedzieć, że odpowiadają „duchowi Genewy”. Wiadomo na przykład, że całkiem niedawno złożono w USA oświadczenie wychwalające politykę, utrzymywania państwa „na skrajnym wojny”. Nie można nie zwrócić uwagi również na wojownicze przemówienia niektórych przywódców wojskowych NATO, nawołujących do otwarcia do dalszego wysiłku zbrojeń i gromadzenia za pasów broni atomowej w wojskach NATO oraz nie cofających się przed pogrozkami użycia tej broni.

Proponując zawarcie układu o przyjaźni i współpracy między naszymi krajami, nie dochodzimy z założenia, że zawarcie takiego układu i polepszenie stosunków między naszymi krajami ułatwiłyby osiągnięcie istotnej redukcji zbrojeń i sił zbrojnych. Można byłoby, na przykład, zgodzić się na zmniejszenie sił zbrojnych 5 mocarstw do poziomu, co do którego została w swoim czasie wyrażona zgoda zarówno ze strony USA, jak i Związku Radzieckiego. Sprzyjałoby temu również porozumienie w sprawie broni atomowej, której zakazu domagają się narody. Ułatwione zostałyby również rozwiązanie kwestii ustanowienia odpowiedniej kontroli międzynarodowej.

W swoim liście zwrócił Pan ponownie uwagę na Pańską propozycję w sprawie „otwarcia nieba”, przewidującą wzajemne loty nad terytoriami Związku Radzieckiego i USA samolotów amerykańskich i radzieckich w celu dokonywania zwozów z powietrza, jak również wymianę informacji wojskowych. Ja i moi koledzy mieliśmy już możliwość wyrażenia swego stanowiska co do tej propozycji. Wydaje się nam, że w obecnej sytuacji międzynarodowej, a tym bardziej w warunkach niebezpiecznego wysiłku zbrojeń, loty tego rodzaju nie tylko nie wywabiałyby narodów od stachu przed nową wojną, lecz przeciwnie, spotęgowałyby ten strach i wzajemną podejrzliwość. Proszę pomyśleć, Panie Prezydencie, jak postąpiłby przywódca wojskowy Pańskiego kraju, gdyby otrzymał raport, że zdołają lotniczo wykazać, iż sąsiad ma więcej lotnisk? Niewątpliwie zarządziliby oni niezwłocznie zwiększenie liczby

Na zamku Klesheim wykryto sieć podsłuchową

Przy restauracji zamku Klesheim w Salzburgu, który służył za kwatery główną wojsk amerykańskich po roku 1945, wykryto sieć podsłuchową.

Przed rokiem 1945 w zamku tym często przebywali goście Trzeciej Rzeszy, jak na przykład Mussolini, hr. Ciano i ks. Tiso, ówczesny premier słowecki. Mikrofony, które wykryto obecnie, zainstalowane zostały w zamku na polecenie gestapo. Przewody, które prowadziły do pomieszczenia, znajdującego się w piwnicy, były starannie ukryte w ścianach pokrytych obiciem. Do pomieszczenia w piwnicy prowadziły ukryte drzwi, o których istnieniu nikt dotychczas nie wiedział.

Policji austriackiej, w wyniku dochodzeń udało się odnaleźć jednego z trzech specjalistów, którzy montowali sieć podsłuchową. Okazało się przy tym, że jeden z nich został zabity przez gestapo za sporządzenie rysunku tej instalacji. (Inf. wł.).

Satyra polityczna



Kto mniema, że jest niedościgny, ginie razem ze zgniłym światem. (Neues Deutschland)

### Dzięki pomysłom racjonalizatorskim

- tańsze o 30-40 proc. fundamenty
- jasniej oświetlone klatki schodowe na Głównym Mieście

Ci, którzy mają coś wspólnego z odbudową Głównego Miasta w Gdańsku, wiedzą na pewno, że grunt nośny na tym terenie znajduje się na głębokości 1,5-2 m poniżej posadzki piwnicznej.

Dotychczas głębokość tę „przechodziło się” pełnym murem. Pomyśli mgr inż. arch. Alfonsa Raka z „Miestoprojektu” pozwalała na filarowe przejście do gruntu nośnego bez stosowania jakichkolwiek podciągnięć.

Zastosowanie tego pomysłu daje przeciętnie 30-40 proc. oszczędności na murach fundamentowych. Tego rodzaju fundamenty znalazły już zastosowanie.

W zatwierdzeniu jest jeszcze inny projekt inż. Raka. Dotyczy on oświetlenia klatek schodowych w zabytkowych dzielnicach Gdańska. Pomysł polega na zastosowaniu oświetlenia z lustrami. Oby przystąpiło jak najszerszy do jego realizacji.

### CO GDZIE I KIEDY?

#### TEATRY

**GDANSK** — dawne kino „Świla towid” — obok WRN — niezczynny.  
Lalek — siedziba — „Baśń o 7 czarodziejach” — g. 14.  
**GDYNIA** — Dramatyczny — „Balladyna” — premiera — g. 19.  
Lalek — sala MRN, ul. Bema — „Zagubiony elf” — g. 14.

#### KINA

wg inform. Okr. Zarządu Kin w Gdańsku

**GDANSK** — „Leningrad” — „Cud zdarza się raz” od 1. 18 — franc. — g. 16, 18 i 20, „Kameraine” — „Królowa Zabka” — g. 13.30 i 14.30, „U zach. wybrzeży Morza Kaspijskiego” od 1. 7 — dokument, g. 15.30, co godz. do 20.30. **WRZESZCZ** — „ZAMP-owiec” — „Dama z portretu” od 1. 14 — g. 16, 18 i 20, „Bajka” — „Magiczne zabawki” — g. 14.45; „Biała grzywa” od 1. 7 — franc. — g. 16, 18 i 20. **NOWY PORT** — „J. Miala” — „x 2 — 5” — od lat 12 — węgierski — godz. 16, 18 i 20. **OLIWA** — „Defin” — „Szerszeń” od 1. 12 — radz. — g. 16, 18 i 20.

**GDYNIA** — „Warszawa” — „Czerwona oberża” — od 1. 18 — franc. — g. 16, 18 i 20.20, „Atlantide” — „Księżniczka Mary” — od 1. 14 — radz. — g. 15.30, 17.45, 20.15; „Goplana” — „Kasztanka” — g. 15; „Psotnicy” — od lat 7 — radz. — godz. 16; „Okrutne morze” — od lat 14 — angielski — g. 18 i 20.15. **GRABOWEK** — „Fala” — „Diabeł z miłyńskiego wzgórza” — od lat 12 — NRD — godzina 16, 18 i 20. **CHYLONIA** — „Promleń” — „Zanim Simon ujrzał świat” — od lat 16 — węg. — g. 16, 18 i 20. **ORŁOWO** — „Neptun” — „Piekność nocy” — od lat 18 — francuski — g. 16, 18 i 20. **RUMIA** — „Aurora” — „Błękitny krzyż” od lat 7 — polsk. — g. 18 i 20. **OBŁUZE** — „Wzrost kowalicy” — „Młoc na wiraz” od 1. 7 — radz. — g. 13.30.

**SOPOT** — „Bałtyk” — „Zaskarżony rower” od 1. 7 — polsk. — g. 15.30, 17.30, 19.30. „Polonia” — „Widma opuszczają szczyty” od 1. 7 — g. 16, 18 i 20.

#### WYSTAWY

**Nowy Port** — Morski Dom Kultury — wystawa amatorska. Wystawa produkcyjna — pt. „Port gdański wykonał ośmiu 5-letni — od 10-20-tę.

**Sopot** — pawilony przy molo — Wystawa Płaskowców okręgu gdańskiego — codziennie prócz poniedział., z 9-17.

#### MUZEA

**Muzeum Marynarki Wojennej**, Gdynia — Bulwar Szwedzki — wystawa o bitwie Oliwskiej — otwarte codziennie (prócz niedzieli i świąt) — w godz. od 10 do 15. W niedzielę i święta od godz. 10 do 17.

**Pomorskie** w Gdańsku codziennie (z wyjątkiem poniedziałków) od 10-15, w niedzielę od 10-18.

#### DYZURY APTEK

od dn. 4. II. do dn. 10. II. 56 r. **GDANSK** — Apteka Nr 52, ul. Długa 54/56, WRZESZCZ — Apteka Nr 5, ul. Grunwaldzka 36, **NOWY PORT** — Apteka Nr 4, ul. Oliwska 82/4 — stały dyżurnoency. **OLIWA** — Apteka Nr 17, ul. Kaprów 4, **SOPOT** — Apteka Nr 15, ul. Rokossowskiego 21, **GDYNIA** — Apteka Nr 13, ulica Starowiejska 34, **ORŁOWO** — Apteka Nr 20, ul. Boh. Stalina-gradu 66 — stały dyżurnoency. **OBŁUZE** — Apteka Nr 63, ulica Bednarska 11 — stały dyżurnoency.

**Ostry dyżur** w zakresie chirurgii pełnił i Klinika Chirurgiczna Akademii Medycznej w Gdańsku.

**Pogotowie Ratunkowe** w Gdańsku — telefon: Centrala — 322-55 do 7 — Biuro wezwania: 410-00, 340-34, 347-31.

# Trzeba wreszcie znaleźć słuszone rozwiązanie sprawy spółdzielni „Wdzydzana”

Trudno, nie ma rady — musimy jeszcze raz powrócić do tego samego tematu — sprawy spółdzielni „Wdzydzana”. A więc dla przypomnienia spółdzielnia ta została przed rokiem wyłączona z pionu CPLIA i przekazana Woj. Związkowi Spółdzielczości Pracy. Decyzją tą spółdzielnia „Wdzydzana” wyrządzono krzywdę. Pisaliśmy o tym, domagaliśmy się cofnięcia niesłusznej decyzji. Niestety, trzeba było aż roku, aby przytoczona machina biurokratyczna uczyniła półobrót wstecz...

A sprawa wygląda następująco: W końcu pierwszej połowy ub. m. w spółdzielni „Wdzydzana” w Gdyni, z inicjatywą i przy udziale przedstawicieli centrali CPLIA z Warszawy odbyła się konferencja, która miała dać odpowiedź na pytanie: Czy „Wdzydzana” ma powrócić do pionu CPLIA czy nie?

**TEORETYCZNIE** wszystkim przemawiało za tym, że tak. Uznano, iż decyzja sprzed roku była niesłuszna. Pion CPLIA wyraził gotowość przyjęcia spółdzielni z powrotem. Spółdzielnia chce do pionu CPLIA powrócić. Ale...

W ciągu minionego roku dzięki energii i zdolnościom organizacyjnym kierownictwa spółdzielni rozrosła się niemal dwukrotnie. Ponieważ należało do pionu spółdzielczości pracy nie posiadała ani odpowiednich możliwości, ani nie było jej to potrzebne — rozwój postępował w kierunku nieprofiliowym tj. nieartystycznym. O ile więc miałyby teraz powrócić do pionu CPLIA, niezbędne są środki. Pewną liczbę osób zatrudnionych w dziedzinach

nieprofiliowych jak np. haftciarstwo nieludowe, należało by przesunąć do jakichś innej pracy, innych pracowników nie posiadających kwalifikacji niezbędnych do profilu produkcyjnego CPLIA — przeszkolić. Znowu teoretycznie wszystko to jest do zrealizowania. Ale...

Zmniejszenie liczby pracowników spółdzielni (niebędąc ze względu na mniejsze niż w spółdzielczości pracy II



Plecionkarka wdzydzka Helena Knut przy pracy. Fot. A. Podlewski

mity zatrudnienia w pionie CPLIA) jest równoznaczne ze zmniejszeniem jej potencjału gospodarczego, wypracowane go dużym nakładem sił i sta nowiącego niewątpliwie dobro bę spółdzielni. Z tym zaś za rządową spółdzielnią pogodzić się nie łatwo.

Co więcej, miniony rok sprawił i to, że WZSP przed rokiem bardzo niechętnie przejmujący spółdzielnię, dziś w związku z jej rozwojem zdaje się nie ma ochoty jej oddać.

A jednak wydaje się, że takie właśnie rozwiązanie sprawy — przejęcie „Wdzydzany” przez CPLIA po pewnym zmniejszeniu jej składu osobowego, przy pomocy ze strony WZSP — byłoby najlepszym wyjściem z sytuacji. Uzasadnienie stanowi historia tej spółdzielni.

„Wdzydzana” powstała z określonym celem politycznym i gospodarczym — należało pomóc mieszkańcom ubogiej wioski kaspijskiej, których piaszczyste pola dawały i dają poniekąd nie zaspokajające potrzeb włs. Wdzy dze — jak zwie się ta wioska — posiadali tylko jedno bogactwo: tradycję regionalnej ludowej twórczości w dziedzinie haftu i plecionkarstwa z korzeni sosny. Tym to haftarkom i ostatniej już plecionkarce spółdzielnia dała byt, jednocześnie reaktywując sztukę ludową w tamtych stronach. One to spółdzielni na zwaly „Wdzydzana”.

**AL E CZAS** wykazał, że dla urzysiania tej planówki konieczna jest jej rozbudowa — zarząd przeniósł się do Gdyni, poza haftem i plecionkami spółdzielnia zajęła się dzierwiarstwem ręcznym, i w miarę jak spółdzielnia rosła, znaczenie jej macie rzyskiej komórki — Wdzydz małało. Cóż dziś np. znacz

klkanaście wdzydzkich haftciarek wobec 300 osób pracujących w spółdzielni!

A jednak znaczy wiele. Rozumiemy kierownictwo spółdzielni — nie zapomina, iż poza zwykły mi gospodarczymi zadaniami na spółdzielni spoczywała inne, nie mniej istotne. Dlatego troszczy się o Wdzydze. Dzięki spółdzielni wdzydzka świetlica haftciarek ma dziś radiodiodniorki, a zespół artystyczny stroje. Niedługo ma mieć i światła elektryczne, aby haftarki nie musiały pracować przy natłwkach.

Kobiety z Wdzydz dzięki trosce spółdzielni ostatnio z rabaają też lepiej. I dlatego w pełni rozumiałe jest ich przywiązanie do „Wdzydzany”, która wśród nich powstała i daje im coraz więcej, dlatego nie chcą się zgodzić na odłączenie ich od tej spółdzielni i przyłączenia do jakiejś spółdzielni CPLIA.

Nim więc taka decyzja zapadnie, trzeba zrobić wszystko, aby sprowadzić przejście całej spółdzielni. Jednocześnie roczny okres zwłoki, która wyrażała już znaczne szkody, nie może przeciągać się na dalsze miesiące — czas wreszcie działać szybko i działać tak, by ocenić wartość regionalne bar dzo w tej całej sprawie istotne. Jednocześnie maksymalnie korzystnie sprawę załatwić dla ludzi, którzy ją reprezentują, dla ludzi, dla których spółdzielnia „Wdzydzana” powstała.

### Znowu alarmowano Straż Pożarną

1 bm. o godz. 16.50 wybuchł pożar w biurze gminnej spółdzielni w Mikotajkach (pow. sztumski). Pożar, który powstał prawdopodobnie przez podpalenie, uszono w zarodku. Dochodzenie trwa.

Tego samego dnia o godzinie 23.40 zaczął płonąć dom gospodarza indywidualnego w Puzdrowie w pow. kartuskim. Przyczyną był wadliwie urządzenie komlowe. Straty wynoszą ok. 8 tys. złotych.

### Ostrożnie z gazem 3 wypadki śmierci w ciągu jednej nocy

Ostatnie mrozy spowodowały, m. in. zakłócenie w odbiorze gazu. Od kilku dni płomień gazu jest słaby, a na wet chwilami gaśnie. Pozostawienie odkręconego kurka spowodowało już kilka wypadków zatrucia gazem.

W ciągu nocy z 1 na 2 bm. w Gdańsku 3 osoby poniosły śmierć, której przyczyną było zatrucie gazem świątynnym.

Wezwano — do 20-letniego Jana Kallńskiego (Gdańsk, ul. Rybaki Górne 3/6) pogotowie ratunkowe stwierdziło już tylko zgon zatrutego. Również przy ul. Okrag 1/3 m. 5 w Gdańsku znaleziono dwie osoby zmarłe na skutek silnego zatrucia gazem (niezamknięty kurek). Jedną ze zmarłych osób jest 40-letnia właścicielka mieszkania A. Kozłowska.

Ponadto pogotowie ratunkowe wzywane było do kilku innych, groźnych, choć nie śmiertelnych wypadków zatrucia: m. in. do 13-letniego Władysława Karpńskiego, zam. w Gdańsku, przy ul. Kłopot 2 m. 11, i do 17-letniej Haliny Poniatowskiej (Gdańsk, ul. Sempołowskiej 13 m. 6), którą znaleziono zatrutą 2 bm. o godz. 6.55 rano.

Szybka pomoc lekarska dała w obu wypadkach pozytywny rezultat: życia Poniatowskiej i Karpńskiego nie zagrożono już niebezpieczeństwem. Apelujemy więc do Was, Czytelnicy: sprawdzajcie przed udaniem się na spoczynek, czy odkręcone są kurki gazu, nie pozostawiajcie na noc palącego się gazu. O ciężkie zatrucie, a nawet śmiertelny wypadek nie trudno.

**ROBY TAKICH WIĘCEJ** Wszystkich niegrzecznych ekspertów odsyłamy na naukę do sklepu MRM nr 138 przy ul. Starowiejskiej w Gdyni, którego kierownik, a równocześnie sprze dawca ob. Switoński może być zwróconym grzeczności i uprzejmości wobec nie zawsze przecież poprawnych, a często nawet grymasnych klientów. d. b. j.

### Sukces tria Witkomirskich w Izraelu

Państw. Opera i Filharmonia Bałtycka otrzymała od prof. Kazimierza Witkomirskiego, bawiącego wraz z siostrami, Marią pianistką i Wandą skrzypkarką, na tournée artystycznym w Izraelu — depeszę, donoszącą o niezwykłych sukcesach polskich muzyków.

### NIGAWKI WYBRZEZA

Cortina d'Ampezzo we Wrzeszczu

Czytelnik „Dziennika” ob. J. Ł. zwrócił naszą uwagę na prawdziwy talent sportowy, drzemający w kadrach WPK GG. Mowa o „motorniczym „3” (nr bocznym 116), który w ub. niedzielę o godz. 11.25 rozwinął we Wrzeszczu fantazyjną szybkość, wzniecając — na wzór bobseistów — tumany śnieżnego pyłu z tramwajem.

Wprawdzie tramwaj przejechał o kilkadziesiąt metrów przystanek przy ul. Hibnera i po tym „zabiegu” wlokł się do Gdańska już zóbitw tempem (bo silnik „nawalił”), ale talent chyba jest, co? (sa).

### Czy po pieprz trzeba jechać z Oksywią aż do „Delikatesów”

Sprawa zaopatrzenia sklepów PSS w Gdyni, znajdujących się na przedmieściach, w artykuły importowane oraz w wędliny i wyroby wędliniarskie, była niejednokrotnie poruszana zarówno na posiedzeniach gdynskiej MRN

jak i na zebraniach komitetów sklepowych, nie znajdując, niestety, dotychczas właściwego rozwiązania.

Po takie więc artykuły, jak np. pieprz ziarnisty, kawa naturalna, kakao, liście laurowe, ziele angielskie, oliwa niemiecka itp., ludność Oksywi, Orlowa, Witomina, Oriowa, Cisowej i innych przedmieść zmuszona jest jeździć do oddległej Gdyni, by zakupić je w jednym sklepie „Delikatesy”, gdyż placówki PSS z regulacji artykułów tych nie posiadają.

Co prawda, gdynska PSS otrzymuje od czasu do czasu t. zw. „dorywcze” przydziały niektórych artykułów importowanych, lecz znikome ich ilości w żadnym wypadku nie pokrywają potrzeb konsumentów.

Przykładem tego może być m. in. fakt, że np. w grudniu, a więc w miesiącu szczytowego nasilenia podaży świętecznej, PSS w Gdyni otrzymała do rozprzedaży na kilkadziesiąt swych sklepów spożywczych „aż”... 6 kg. ka wy prawdziwej!

W styczniu przydzielono dla „odmiany” znow kakao, tym razem w ilości 200 kg, lecz przeważnie w puszkach półkilogramowych (po 100 zł za puszkę). Mimo że kakao przestało już być „lukusem”, nie każdego z nas stać jeszcze na kupno całej puszki. Dlatego więc nie sprzedaje się kakao „luzem”.

Inny, niemiłej ważny problem stanowi sprawa pełniejszego niż dotychczas zaopatrzenia przedmieść, gdzie znajdują się wyłącznie sklepy PSS, w wędliny i wyroby wędliniarskie.

Co prawda i tu gdynska PSS otrzymuje pewne, niewielkie zresztą partie wędlin, lecz są to dostawy dorywcze, pochodzące z t. zw. puli niewybranej przez MMH, przy czym oferowane najczęściej w warunkach niemiędlivych do przyjęcia.

Wydział Handlu Prezydium gdynskiej MRN powinien przeanalizować postulaty mieszkańców przedmieść, by poprawić zaopatrzenie. (j. b.)

### Możesz usłyszeć swój głos w niedzielę na jazzowym koncercie życzew

W niedzielę 5 bm. o godz. 17 w sali imprezowej Klubu Pracowników Kultury w Gdańsku, ul. Garncarska 18, odbędzie się jubileuszowy 25 koncert z płyt i taśmy magnetofonowej pt. „Jazzowy koncert życzew”.

W drugiej części programu weźmie udział sama publiczność. Przed mikrofonem radiowym wystąpią ci, którzy chcą utwalić na taśmie piosenkę, melodię zagrąną na fortepianie, melodeklamację przed publicznością.

W trzeciej części będzie... niespodzianka, która ucieszy amatorów muzyki jazzowej i tanecznej.

Bilety w cenie 10 zł do nabycia w przedsprzedaży w Klubie Pracowników Kultury na III p. od godz. 10 do 16 i od 16 do 22 w kawiarni klubu (Garncarska 18), pozostałe zaś bilety — przy wejściu w dniu imprezy.

### Mieszkańcy trójmiasta bawia się...

**JUTRO „GALCZYNIADA”** W niedzielę 5 bm. o godz. 20 w Klubie Pracowników Kultury w Gdańsku przy ul. Garncarskiej 18/20 — teatrzyk „Złotona Geś” daje łącznie przedstawienie pt. „Galczyniada”.

Bilety do nabycia w oddziałach „Orbisu” w Gdańsku i Wrzeszczu, w siedzibie Klubu (pok. nr 4) oraz w dniu imprezy od godz. 19 na miejscu.

#### W „NADMORSKIEJ”

Dziś, w sobotę 4 bm., w salach „Nadmorskiej” w Sopocie odbędzie się BAL NADMORSKI, organizowany przez komitet rodzicielski przy szkole podstawowej nr 6. Początek zabawy o godzinie 21.

Dochód z tej imprezy przeznacza się na najbliższe potrzeby szkoły.

#### PRZYPOMINAMY O KULIGU

Jutro (w niedzielę 5 bm.) PT TK organizuje — z okazji zakończenia I Ogólnopolskiego Rajdu Narciarskiego w Kartuzach — wycieczkę do Kartuz i Zukuwa.

O godz. 11 wyjada sprzed dworca w Gdańsku autobus (koszt łącznie z kuligiem 40 zł), a o godz. 10.24 — pocąg (koszt 30 zł).

Zgłoszenia na wycieczkę autobusową przyjmuje PTK w trójmieście dziś do godz. 11, a na kolejową — do 13-ej.

#### HARCERSKI KARNAWAŁ

Młodzieżowy Dom Kultury im. J. Krasickiego w Gdyni organizuje w niedzielę, 5 bm. o godzinie 15 w sali gimnastycznej 3DK wielką harcerską zabawę karnewalową.

W programie — loterie, wiele atrakcji i... obowiązek przyjsia w miękkih pantoflach.

### Czyżby... pasek?

Prawdopodobnie określenie „wycena” pochodzi od słowa „wyć” (że niby tak reagują niektórzy kupujący na zawile metody ustalania cen). Bo tak: tego samego rodzaju, gatunku, wielkości, długości, liczby dziurek itp. zwykły pasek skórzany kosztuje w sklepach prywatnych trójmiasta trzynaściciu kilka złotych, w CPLIA — 32,20 zł, a w kioskach „Ruchu” — 21,20 zł.

Oczywiście, najkorzystniej kupować paski w „Ruchu”, ale jeśli ktoś nie zna tej handlowej tajemnicy, to dlaczego musi przepłacać gdzie indziej.

### Mickiewiczówna i Woźniczko śpiewają w Sopocie i w Gdańsku

W sali koncertowej w Grand Hotelu w Sopocie w dniu 6 bm. o godz. 19.15, a w auli Politechniki Gdańskiej we Wrzeszczu w dniu 7 bm. o godz. 19 wystąpią Halina Mickiewiczówna (sopran) i Marian Woźniczko (baryton).

Znani śpiewacy wykonają przy akompaniamentie Nelly Bogackiej szereg pieśni i arii operowych.

### Pierwszy w br. supertrawler przekazany rybołówstwu morskiemu

28 stycznia dyrekcja Stożniczki Gdańskiej przekazała Przedsiębiorstwu Połowów Dalekomorskich „Dalmor” — pierwszy zbudowany w br. statek morski. Jest nim supertrawler rybacki „Bzura” o nośności 470 ton.

Kapitan supertrawlera „Bzura” — Józef Pijska w rozmowie z dziennikarzem PAP powiedział m. in.: — Statek został dobrać wyposażony w urządzenia radiowe i łowcze, rozwija szybkość 12 węzłów i posiada wygodne dwuosobowe kabiny dla załogi. Jedyną wadą „Bzury” i całej serii statków tego typu budowanych w Stożniczce Gdańskiej jest to, że są one parowcami, a nie motorowcami, przez co nie mogą zbyt długo łowią na odległych morzach. Konieczne stało się zatem podjęcie budowy supertrawlerów motorowych. Pozwoli to rybakom znacznie zwiększyć połowy ryb.

Obeenie w Stożniczce Gdańskiej budowanych jest na zamówienie Przedsiębiorstwa „Dalmor” dalszych 12 supertrawlerów tego typu, które przekazane zostaną w bieżącym roku do eksploatacji. Pozwoli to znacznie zwiększyć połowy — lepiej zaopatrzyć konsumentów w rybe.



# SMIAŁO i szczerze

Nie dla mnie, nie dla mnie, nie dla mnie...

Te słowa popularnej piosenki same cisną się na usta, gdy przechodząc obok pięknej świetlicy przy Prezydium Oświatowej Rady Narodowej w Jastarni. W świetlicy jest czysto, panuje w niej nawet wzorowy porządek, ale...

Było to w dniu 25 stycznia o godz. 20.20. W świetlicy zebrano się sporo młodzieży, jeden zgrabny młodzieniec zagrał na akordeonie, chętnych do tańca nie brakowało. Nagle w czasie najlepszej zabawy nam się trochę zabawy w wolnych chwilach?

leży nam się trochę zabawy w wolnych chwilach?

Anna, Regina i inne dziewczęta z Jastarni. *Towarzysze z Prezydium, nie bądźcie tacy srogi! Czy już zapomnieliście jak to jest, gdy się ma 18 lat?!* RED.

## Winnych LISTACH

**TU NIE MOŻNA, A TAM NIE DAJA.**  
W odpowiedzi na notatkę „Ruchowi” ku rozważeniu „dyrekcja „Ruchu” w Gdańsku wyjaśnia, że uruchomienie punktu sprzedaży przy ul. Abrahama w Oliwie jest chwilowo niemożliwe, ponieważ z osłaganej tam prowizji od obrotu nie utrzymałby się żaden komisant. W pobliżu jednakże przy ulicy istnieje dobrze rozbudowana sieć kiosków. Działne rzeczy dzieją się natomiast na Obłuzu. Wniosek „Ruchowi” o przydzielenie lokalu przy ul. Wincentego Gruny 140 zatwierdzony został przez Prezydium MRN odmownie. Lokal ten przydzielono MHD w lipcu ub. r. do chwili obecnej lokal nie jest otwarty, „Ruch” nadal ma jednak chęć na ten lokal i gdyby Prez. MRN zmieniło zdanie, wówczas natychmiast rozpocząłby się sprzedaż. Komisant czekał „Ruch” nie buduje tak wielkiej „liczby kiosków, toteż — tam gdzie to możliwe — dąży do uruchamiania sklepów.

## COS SŁABO IDZIE

W odpowiedzi na notatkę „Wciąż mało” dyrektora „Ruchu” w Gdańsku stwierdzono, że przydział prasy do kiosku na terenie Stocznicy im. Komuny Pańskiej w Gdyni są dość wysokie, o czym świadczą przekroczone limity zwrótów w niektórych kioskach. Sprzedaż prasy w tym kiosku przebiega słabo, ponieważ sprzedawca mało się nią interesuje. Kładzie on, niestety, główny nacisk na sprzedaż artykułów spożywczych, mimo że kiosk ten został wybudowany specjalnie dla sprzedaży prasy. Buleczki i dropsy to też dobra rzecz, ale chyba prasa nie powinna znajdować się na szarym końcu...

## Odpowiedzi REDAKCJI

Zrzeszeni i indywidualni buromelanci Gdynia. — Rozkład jazdy pocągów elektrycznych Gdynia — Osobowa — Gdynia — Chylonia ma wiele wad. Wady te są niezliczone: brak oddzielnych torów dla pocągów elektrycznych i parowych. Wady te będą usunięte z chwilą wejścia w życie nowego, letniego rozkładu jazdy. Wówczas po zaplanowaniu ruchu pocągów elektrycznych, w tym ruchu zaplanowanego się ruch pocągów elektrycznych. Obecnie zmian tych nie da się poczynić, gdyż spowodowałyby to zmiany w ruchu pocągów bodajże w całej Polsce.

**MATKA, GDAŃSK.** — Bardzo prosimy o jak najszybsze telefoniczne lub osobiste skontaktowanie się z działem „Śmiało i szczerze” — postaramy się Wam pomóc.

# SPORT SPORT SPORT

## Czołówka lekkoatletyczna na starcie w hali AWF

Zawody lekkoatletyczne w hali AWF na Bielanach, projektowane jako mityng międzynarodowy z udziałem czołówek europejskiej, rozegrane zostaną ostatnio w obszarze krajowej. Jedynym przeciwnikiem zagranicznym naszych lekkoatletów będzie ekipa jugosłowiańska składająca się z 5 zawodników i 1 zawodniczki. Nazwiska — zawodników jugosłowiańskich znane będą po ich przyjeździe do Warszawy. Rada Trenerów Sekcji Lekkoatletycznej GKKF wytypowała 60 czołówek lekkoatletów polskich, którzy wezmą udział w zawodach (w tym 18 kobiet).

Program zawodów: sobota

## Zebrania atletów i lekkoatletów

W dniu dzisiejszym o godzinie 10 w świetlicy WKFK w Gdańsku odbędzie się zebranie sprawozdawcze — wyborcze Sekcji Atletyki WKFK.

W niedzielę, również w świetlicy WKFK, o godz. 10 odbędzie się zebranie sprawozdawcze — wyborcze Sekcji Lekkoatletyki WKFK.

W ub. tygodniu odbyło się zebranie sprawozdawcze — wyborcze Wojewódzkiej Rady Trenerów Lekkoatletyki. Na zebraniu trenerzy ocenili swą pracę w ub. roku oraz dokonałi wyboru nowych władz rady.

Przewodniczącą Rady Trenerów LA została Zochowska (Piłota), a zastępcą Olszewski (Kolejarz) i sekretarzem Małak (WKFK). Ponadto członkami prezydium Rady zostali: Zieleniewski (Bud.), Szelesowski (AZS), Zyliewicz (Bud.), Krzesiński (Sparia), E. Smierczalski (Stal) i Pazderski (AZS).

Po naradzie zebrani trenerzy obejrzeli i omówili kilka lekkoatletycznych filmów szkoleniowych.

## Polscy hokeiści na II miejscu w turnieju pocieszenia Włochy — Polska 5:2

W rozegranym wczoraj po południu decydującym o zajęciu II miejsca olimpijskiego hokejowego turnieju pocieszenia spotkaniu Włochy pokonały Polskę 5:2 (0:0, 3:1, 2:1).

## Dodatkowa trasa Raidu Narciarskiego

Komitet organizacyjny I Ogólnopolskiego Nizinnego Raidu Narciarskiego PTK organizuje dodatkową trasę 1,5-dniową w dniach 4 i 5 bm. Start nastąpi w sobotę w Kartuzach przy Prezydium PRN o godz. 13.30. Powrót do Kartuz tego samego dnia, Start w niedzielę o godz. 8.

Uczestnicy otrzymują karty uczestnictwa, dyplomy i odznaki pamiątkowe. Wpisowo dla graczy 15 zł, dla młodzieży 5 zł. Informacji udziela kierownictwo raidu w Kartuzach, Prezydium PRN, ul. Kościuszki 22, pokój nr 12.

## Nowy sukces Tenley Albright

W olimpijskim konkursie jazdy figurowej na łyżwach kobiet triumfowały faworytki. Złoty medal zdobyła trzykrotna mistrzyni świata Tenley Albright (USA), która niezwykle pewnie i czysto wykonała pomysłowy układ przy dźwiękach „Opowieści Hoffmana”. Ofensywa. Srebrny medal otrzymała jej rodziczka 16-letnia Carol Heiss, w jeździe dowolnej za efektywny program skoków i piruetów, wykonany jednak bardziej nerwowo. Dobry poziom zaprezentowały Austriaczki. Zajęły one trzy miejsca w I dziesiątce, a mistrzyni Europy Wendel wywalczyła brązowy medal olimpijski.

## „Niemiarrowy” i do tego „bazant”

Temat nie nowy, ale jakże pasjonujący... No, bo czy nie może człowiek ogarnąć pasja, jeśli przy minus 25 st. marzną tydki? Co robi wtedy taki człowiek, który uparcie dotychczas chodził w tzw. „krótkiej bieliźnie” i nie posiada długiej (czytaj — długiej)? Idzie do sklepu. Ale tam ich (tych długich) nie ma, to jest się, ale górą sięgają mu brzocho, a dołem ledwie zakrywają kolana.

Bo pan taki niemiarrowy... — tłumaczy mu wroczą ekspedientka. (Czyżby miał 1,83 m wzrostu i jest taki „wcięty w sobie” — waży 82 kg).

Człowiek obchodzić więc jeszcze — z tym samym rezultatem — sześć sklepów w Gdyni, cztery w Sopocie, trzy w Gdańsku, słanzarnie pytanie — dlaczego, dlaczego nie

## Dzisiaj w radio

SOBOTA — 4. 2. 1956 R.  
6.40 — DZIENNIK. 6.40 — Gra orki. Kostelaneta 7.10 — Muzyka rozr. 7.40 — Muzyka. 7.45 — Muzyka judowa. 8.00 — Wiad. 11.55 — Serwis CZRM dla rybaków — lok. 11.57 — Sygnał czasu i hejnał. 12.04 — Wiad. 12.10 — PRZEGLĄD PRASY. 12.15 — Utwory wiolonczelowe. 12.30 — Program i komunikaty lok. 12.35 — Program dnia 12.40 — Aud. dla klas I i II. 13.00 — Muzyka operowa. 14.00 — Wiad. 14.05 — Informacje. 14.09 — Stan wód. 14.10 — „U przyjaźni”. 14.40 — Polskie nagrania. 15.00 — Absolut w PWSM w Stalinogrodzie przed mikrofonem. 15.25 — Koncert mandolinistów. 16.00 — Koncert rozr. Przejazdy po porcie — lok. 16.45 — Sprawozdanie z zawodów narciarskich w Cortina d'Ampezzo. 17.00 — Słuch. dla dzieci. 17.30 — Tygodnik dziękowy „Od Gdańska do Szczecina” — lok. 18.00 — Muzyka — lok. 18.05 — Reportaż „Deficyt był pozorny” — lok. 18.15 — Wiad. 18.20 — AUD. AKTUALNA na tematy międzynarodowe. 18.35 — Aud. słowno-muz. „Sablowe nuty”. 19.00 — Muzyka i akt. 19.25 — Zagad. Literacka. 19.55 — Nowości muzyki rozrywkowej. 20.30 — Przejazdy po robocie. 21.30 — Tran. o smisla z Cortina d'Ampezzo — mecz Zw. Radz. — Kanada. 22.00 — DZIENNIK. 22.10 — C. d. transmisji z Cortina d'Ampezzo. 22.40 — C. d. transmisji z Cortina d'Ampezzo. 23.10 — Pozdrożnienia z kraju rodzinnego — lok. 23.50 — OST. WIAD.

## Pięściarze Gwardii spotkają się w niedzielę z Wartą

Po przerwie, spowodowanej meczami międzypaństwowymi z Węgrami, zobaczymy w dniu jutrzejszym w Gdańsku następny z kolei mecz pięściarski o mistrzostwo I ligi. W zajeździe WPK GG przy ul. Partyzantów we Wrzeszczu spotkają się o godz. 11 zespoły gdańskiej Gwardii i Warty (Poznań). Spotkanie zapowiada się bardzo interesujące i powinno dostarczyć publiczności sporo emocji.

## „Czytelnik”

Redakcja Gdańsk Targ Drzewny 3/7 TELEFONY: Centrala 350-4 Sekretariat 325-8 Dział Miejski 318-9 Dział Morski 353-17 Redaktor naczy 325-6 Pismo redakcyjne zespół. Administracja: Gdańsk Targ Drzewny 3/7. Dyrektor delegatury 350-5 Dział Finansowy 320-99 Centrala 350-41 Dział Oświaty 325-81



wy na salę wkroczył pracownik Prezydium ORN i groźnie oznajmił: „Z polecenia sekretarza Majchrzaka świetlicę natychmiast zamynam, obecnych wywadam do niezwłocznego opuszczenia lokalu!”

Nie było innej rady, jak wyjść i pocieszyć się inną rozrywką. Ponieważ jednak w Jastarni rozrywek brak, na drugi raz, gdy będziemy mieli ochotę na coś wesołego, kupimy sobie „basa” i pójdziemy z nim gdzieś na ubocze... Będzie to jedyną dostepną dla nas przyjemnością.

Cóż z tego, że w świetlicy panuje porządek, gdy Rada Narodowa jest tak skąpym gospodarzem? Sala wypożyczana jest tylko wtedy, gdy urzędnicy się zabawia na całym z wódką i orkiestra, dla zysku, ale czy wtedy jest miejsce dla nas młodych? Chcemy potaćzyć choć raz w tygodniu, choćby przy akordeonu, jeśli nie będzie akordeonu, choćby do godziny 22. Pracujemy cały tydzień, czy naprawdę nie na

leży nam się trochę zabawy w wolnych chwilach? Anna, Regina i inne dziewczęta z Jastarni. *Towarzysze z Prezydium, nie bądźcie tacy srogi! Czy już zapomnieliście jak to jest, gdy się ma 18 lat?!* RED.

## FACHOWCY POSZUKIWANI

3 konstruktorów oprzyrządowania oraz 3 technologów metalowych z kwalifikacjami zatrudni od zaraz Słupska Fabryka Narzędzi Rolniczych. Warunki do omówienia w miejscu w Słupsku przy ul. Poznańskiej nr 1, Biuro Kadr. 203-K

Murarzy, pomocników murarzy, cieśli oraz pracowników niewykwalifikowanych zatrudni od zaraz Zespół PGR Słotkino, pow. Miastko, stacja kolejowa Słotkino. Zakwaterowanie oraz wyżywienie dla pracowników samotnych zapewnione. Zgłoszenia osobiste przyjmuje Referat Zatrudnienia na miejscu. 188-K

Wykwalifikowaną siłę ze znajomością rysunku zawodowego (kroju) na stanowisko kierownika punktu damskiego krawiectwa lekkiego (miarowego), zatrudni zaraz Spółdzielnia Pracy „Rokodzielnicza” w Gdańsku - Oliwie, ul. Obr. Westerplatte 36. 214-K

## OBWIESZCZENIA

Unieważnia się zagubione przepustki tymczasowe za m-c listopad 1955 r. wydane na teren Centrali Produktów Naftowych Gdańsk pracownikom Budowlanej Spółdzielni im. Gen. Świerczewskiego w Oliwie, ul. Grunwaldzka 571 — 1) Ob. Bienkowski Henryk przepustka Nr 3482, 2) Ob. Konieczny Władysław, przepustka Nr 3495. 869-G

## OGŁOSZENIA DROBNE

**NIERUCHOMOŚCI**  
DOMEK 6-izbowy, murowany, poniemiecki, z ogrodem, budynek gospodarczy niedrogo sprzedam. Oferty Biuro Ogłoszeń „Prasa” — Gdańsk pod „Jotem”. 860-G

**KUPNO**  
SILNIK marki „Stoewer Greif” powietrzem chłodzony, 4-cylindrowy — kupię. Bydgoszcz, Ułańska 27. Piszczka. 210-K

**MASZYNE** do szycia bębnowa — kupię. Ignacy Gersch, Tezew, Kollataja 3/5. 839-G

**BARAK** z rozbiórki (z elementami) — kupię. Gdynia, tel. 35-31. 310-P

**SZAFKA** biblioteczna jasna kupię. Oferty z opisem i ceną na proszę kierować: Biuro Ogłoszeń „Prasa” — Gdańsk pod „841”. 841-G

**MOTOROWY** opryskiwacz do drzew owocowych — kupię. Zgłoszenia: Wrzeszcz, Wallenroda 16/5. Bucior. 852-G

**LOKALE**  
ZAMIENIĘ mieszkanie 2 duże pokoje, z wspólną kuchnią w Toruniu na podobne w trójmieście. Sykora, Oliwa, Cystersów 10/8, od 19. 780-G

ZAMIENIĘ mieszkanie 2 pokoje i 1 pokój z kuchnią w Szczecinie w śródmieściu, na mniejsze w trójmieście. Gdańsk, Szczecin, ul. Wandy Zielenieckiej 22/2. 320-P

ZAMIENIĘ dwa pokoje z kuchnią w Będzinie, koło Stalinogrodu — na podobne w trójmieście. Właściciel: Nowy Port, Zajezdnia tramwajowa. Hipsz. 838-G

ZAMIENIĘ mieszkanie 1,5 pokoju w Wrzeszczu, blisko dworca, wspólne wygody na mieszkanie 2,5-pokojowe, samodzielne w trójmieście. Warunki do omówienia. Oferty Biuro Ogłoszeń „Prasa” — Gdańsk pod „855”. 840-G

SAMOTNY poszukuje pokoju sublokatorskiego w trójmieście. Warunki do omówienia. Oferty Biuro Ogłoszeń „Prasa” — Gdańsk pod „Krawiec”. 843-G

ZAMIENIĘ pokój z kuchnią w Elblągu — na jeden pokój w Gdyni. Wiadomość: Jan Wojszleger, Elbląg, ul. Armii Czerwonej 28-1. 314-P

ZAMIENIĘ samodzielne mieszkanie 3 pokoje z kuchnią w śródmieściu Bydgoszczy — na podobne w trójmieście. Wiadomość — Gdańsk — Wrzeszcz, Wajdeloty 19-5, u Śmietanow (godz. 17-20). 859-G

ZAMIENIĘ 3 pokoje z kuchnią w Elblągu — na pokój z kuchnią lub samodzielny pokój w trójmieście, Elbląg, Próchnika 13/2, Ewa Berwald. 331-P

INZYNIER samotny poszukuje niekrepującego pokoju sublokatorskiego w trójmieście. Wiadomość: Wozniak, Sopot, Kasprzowicza 3. 861-G

## PRACA

POTRZEBNA pomoc domowa. Wrzeszcz, ul. Wasowskiego 11a m. 2. 854-G

POTRZEBNA pomoc domowa, dochodząca do dzieci. Gdańsk, Podbiałska 17c-4, okolica dworca, od godz. 17. 853-G

POTRZEBNA wykwalifikowana pielęgnarka do noworodka. Czarnocka, Wrzeszcz, Danusia 5-9. 824-G

POMOC domowa potrzebna. Wrzeszcz, Grunwaldzka 57-12, klatka A. 855-G

GOSPOSIĄ potrzebna od zaraz. Sopot, Chmielowskie go 1 m. 1. 323-P

DO małżeństwa lekarzy z dzieckiem, potrzebna samo dzielna gosposia. Wrzeszcz, Klonowicza 14-5, od godz. 14. 867-G

**NAUKA**  
KTO się podejmie wyuczyć na gty dwóch osób na własnym pianinie. Wiadomość: Gdańsk — Wrzeszcz, Lendziona 5a/1. 857-G

ANGIELSKIEGO, niemieckiego wycuca szybko doletni nauczyciel. Gdynia, Starowiejska 24a-4. 322-P

STUDENT IV roku Politechniki Gdańskiej udzieli korepetycji matematyki — dochodzący. Wiadomość: Nowy Port, Na Zaspie 55-3. 866-G

STENOTYPY (maszynopisania i stenografii) uczy na kursach Stowarzyszenia Stenografów i Maszynistów P. R. L. w Gdyni. Abrahama 8 i w Gdańsku-Wrzeszczu, Grunwaldzka 76. 876-G

## LEKARSKIE

DR KRAJEWSKI — specjalista — skórne, weneryczne. Wrzeszcz, ul. Marchlewskiego 13 (Barlickiego 13). tel. 416-97. 123-P

**Z GUBY**  
RUTKOWSKI Marian — Siedlec, Zakopińska 7b — zgubił przepustki: Stocznia Gdańskiej, przepustki nr 2089 CBKO 1, leg. 12/53. 856-G

ZGUBIONO skrzypce m-ki „Sztajner” 18 stycznia br., na trasie Gdynia-Wejherowo. Uczelnego znalazcę proszę o zwrot uczennicy Państw. Szkoły Muzycznej Gdynia, J. Switek, Wejherowo, Kopernika 21/1 lub Gdynia, tel. 52-14. 858-G

JANCZYNSZYN Mieczysława, Gdynia, ul. Bema 27 m. 14, zgubiła kwit komisyowy. 324-P

JOACHIMCZYK Xawera — Oliwa, Liczmańskiego 18 — zgubiła kwit nr 5059, komisu nr 24 Gdynia. 326-P

SZYCHA Mieczysław, Gdynia, ul. Dzierżyńskiego 17a m. 2, zgubił świadectwo ukończenia Szkoły Budowy Okrętów w Gdyni. 327-P

PRZEPRASZAM ob. Annę Konkol z Kartuz, za nieśluszne posadzenie. Peck Bolesław, Stare Czaple — pow. Kartuzy. 289-P

HODOWLA i tresura psów. Bydgoszcz, Czyżkowsko-Las sprzedaje oraz przyjmuje psy do szkolenia. 209-K

DR ZBIGNIEWOWI Kamińskiemu, dr Janinie Mazalon — Grykałowskiej, dr Gromadzkiej, dr Dobrzyńskiemu, za wyłączenie i ciężką chorobę, oraz całej mojej personelowi pielęgniarce skiemu za troskliwą opiekę w czasie choroby — serdecznie dziękują Lamparscy. 871-G

## SPRZEDAŻ

MOTOCYKL DKW 350 — „Sahara” po 6000 km, stan idealny, na fabrycznych oponach sprzedam. Wrzeszcz, Rostawska Chrobrego 4 m. 6 (ogładac w niedzielę). 832-G

AKORDEON 120 basów, 3 registry (6 zmian) sprzedam lub zamienię na pianino lub fortepian. Zgłoszenia: sobota, niedziela od godz. 16-19. H. Kaczmarek, Gdynia, 22 Lipca 13/3. 316-P

KOCIOŁ ogrzewania etażowego nowoczesny, nieużywany, z grzejnikami, na życzenie z założeniem sprzedam. Puck, tel. 10. 321-P

PIANINO koncertowe prawie nowe, pięknie sprzedam. Wrzeszcz, Lendziona 5b/2. 844-G

PRZETWORNICĘ: 12 na 220 volt, manometr do piwa (automat), wzmacniacz do adapteru sprzedam. Gdynia, Słaska 18. 851-G

SAMOCHOŁ „Flat 1100” — stan bardzo dobry sprzedam. Sopot, tel. 510-55. 846-G

ZEGAR kontrolujący lot 20 lebli sprzedam. Oferty Biuro Ogłoszeń „Prasa” — Gdańsk pod „Zegar”. 332-P

PIEC etażowy do centralnego ogrzewania — sprzedam. Wiadomość: Gdynia, Górna 22, tel. 50-65. 317-P

## WFO

WFO mało używany sprzedam. Gdańsk, Elblaska 37 — 8, godz. 7-19. 862-G

JASNA masywna, dobrze utrzymana sypialnia, kredens i biblioteczka — sprzedam. Kwidzyn, Grudziądzka 48. Zielińska. 863-G

WELNĘ wielobładzią sprzedam. Gdynia, Abrahama 41/B, Ostrowski. 323-P

MASZYNE gabinetowa bębnowa — sprzedam. Gdańsk, Zielona 5 m. 5, III piętro, Władysława Grzybowska. 865-G

MOTOCYKL marki „Miński” sprzedam. Gdańsk, ul. Rybacki Górne 31/32 m. 8. 872-G

Ugłaszajcie się w »Dzienniku Bałtyckim«

### Dyrekcja Państwowego Przedsiębiorstwa Gastronomicznego „Nadmorska” w Sopocie

zawiadamia P. T. Konsumentów, że na niedzielę dnia 5 lutego br. wszystkie miejsca w lokalu „Nadmorska” zostały już wyprzedane. 213-K

Miejski Handel Mięsem, Oddział Handlu Rybami w Gdańsku zawiadamia P. T. Klientów, że z dniem 6. II. br. zostanie OTWARTY NOWY SKLEP RYBNY w Gdańsku przy ul. Szerokiej 29/31. Szanownej Klienteli polecamy bogaty asortyment towarów. 212-K